

بروتوكول تعاون

في مجال المناطق الحرة

بين

حكومة الجمهورية العربية السورية

و

حكومة جمهورية فزويلا البوليفارية

إن حكومة الجمهورية العربية السورية وحكومة جمهورية فزويلا البوليفارية والمشار إليهما فيما بعد
بالطرفين المتعاقدين

انطلاقاً من روح العلاقات الأخوية والودية القائمة بين الجمهورية العربية السورية وجمهورية فزويلا
البوليفارية.

ورغبة في توطيد وتعزيز هذه العلاقات من خلال التعاون المشترك .

وإدراكاً بأن هذا التعاون من شأنه أن ينمي العلاقات القائمة بين البلدين.

وإيماناً منهما بأن التعاون في ميدان المناطق الحرة يمثل رافداً للتنمية الاقتصادية بالبلدين.

فقد اتفقتا على مايلي:

مادة (١)

تنشأ بموجب هذا البروتوكول علاقات تعاون اقتصادية وتجارية وفنية ما بين المؤسسات المعنية بالمناطق الحرة في
كلا البلدين على أساس المنفعة المتبادلة وبما يخدم المصالح المشتركة للجانبين.

مادة (٢)

يلتزم الطرفان المتعاقدان ببذل قصارى جهدهما وتقديم كافة التسهيلات الممكنة التي من شأنها رعاية ودعم
علاقات التعاون الناشئة بين الطرفين المتعاقدين والعمل على توسيعها وتنميتها لاحقاً بما يؤدي إلى خلق روابط

تكاملية بين المناطق الحرة في كلا البلدين على الصعيد التجاري والفني والاقتصادي والاستفادة من تخصصات عمل تلك المناطق ومن المزايا والحوافز والضمانات المتاحة والتسهيلات القائمة فيها.

مادة (٣)

يشمل التعاون والتنسيق والعمل المشترك المجالات التالية:

- ١- تبادل المعارف والخبرات في مجال اللوائح والإجراءات الجمركية الخاصة بالمناطق الحرة السورية والجهة الفنزويلية النظيرة .
- ٢- تبادل البيانات والمعلومات ذات العلاقة للتعرف على حجم ومسار حركة رؤوس الأموال والتبادل التجاري الخدماتي بين الطرفين المتعاقدين.
- ٣- تبادل الخبرات في مجال إدارة وتمويل وتنفيذ وتشغيل مشاريع البنى الأساسية بحسب القواعد الاستثمارية المختلفة.
- ٤- التعاون في تنفيذ البرامج الترويجية المشتركة والتنسيق في المؤتمرات والندوات الإقليمية والدولية المتعلقة بالنشاط الاستثماري في المناطق الحرة.
- ٥- تبادل الخبرات والتجارب في مجال تدريب الموظفين بين المؤسسات المعنية بالمناطق الحرة في كلا البلدين.
- ٦- التنسيق وتبادل المعلومات والخبرات في مجال حماية البيئة.
- ٧- اقتراح قائمة بالمشاريع الاستثمارية التي يمكن أن يكون لها روابط أمامية وخلفية قوية بين المناطق الحرة بالبلدين والتي يمكن أن يؤدي تنفيذها إلى خلق روابط تكامل بينهما.
- ٨- تبادل الدراسات والبحوث الخاصة لتجارب المناطق الحرة المحلية والعالمية.
- ٩- التنسيق المباشر وغير المباشر للاستفادة من تسهيلات النقل ومن تسهيلات التخزين والتوزيع من أجل فتح منافذ جديدة للتصدير وزيادة حجم الصادرات من المناطق الحرة للبلدين إلى الأسواق الإقليمية والدولية بأقل التكاليف الممكنة.
- ١٠- التنسيق وتبادل المعلومات في مجال حماية حقوق الملكية التجارية والصناعية والفكرية .
- ١١- دراسة جدوى إمكانية إقامة مشاريع مشتركة.
- ١٢- تبادل المعلومات الخاصة بسمعة ومصداقية بعض الشركات الدولية .

مادة (٤)

تشكل لجنة مشتركة من الطرفين المتعاقدين تتولى وضع البرامج التنفيذية لهذا البروتوكول ويحدد الطرفان المتعاقدان في مدة أقصاها شهر واحد من تاريخ سريان العمل بهذا البروتوكول مستوى وعدد أعضاء هذه اللجنة ومكان اجتماعها .

مادة (٥)

يقوم الطرفان المتعاقدان بالإعلام لدى المستثمرين السوريين والفترويليين ومؤسسات التجارة والمال والأعمال المحلية والدولية بالتسهيلات التي سوف يوفرها هذا التعاون الجديد ما بين الطرفين المتعاقدين، وذلك بغرض تحقيق أقصى جذب ممكن للاستثمارات في المناطق الحرة الفترويلية والمناطق الحرة السورية.

المادة (٦)

يدخل هذا البروتوكول حيز التنفيذ من تاريخ توقيعه.

حرر ووقع في دمشق بتاريخ ٢٠٠٦/٨/٣٠ على نسختين أصليتين باللغات العربية والإسبانية والإنكليزية ولكل منهما ذات القوة. وفي حال الاختلاف في التفسير تعتمد النسخة الإنكليزية

عن حكومة

جمهورية فنزويلا البوليفارية



عن حكومة

الجمهورية العربية السورية

